

**Оферта от 08.10.2018 г.****за сключване на договор за предоставяне на посреднически услуги  
гр. Бургас, България**

Компания «Friendhosting LTD», наричана по-долу «Компанията», предлага на потенциални посредници да сключат договор за предоставяне на услуги по посредничество на Компанията при условията, изложени по-долу.

При това:

А) Посредници по този Договор могат да бъдат:

1. Дееспособни физически лица, които не са данъчни резиденти на България и не пребивават на територията на България.

2. Юридически лица, с изключение на юридическите лица, срещу които са наложени санкции от ЕС и САЩ, както и юридическите лица, регистрирани в държави, срещу които са наложени такива санкции.

Б) Посредническите услуги по този договор не могат да се предоставят на потенциални клиенти, които са данъчни резиденти на България или пребивават на територията на България. Услугите по привличане на клиенти не трябва да се осъществяват на територията на България.

В) Офертата се приема от Посредника чрез регистрацията в Личния кабинет.

**1. Предмет на договора**

1.1. Посредникът се задължава да предоставя на Компанията посреднически услуги по привличане на клиенти чрез поставяне на реферална връзка в уеб ресурси, които не противоречат на Правилата (Приложение 2), а Компанията се задължава да заплати услугите на Посредника.

1.2. Към Договора се прилагат и са неделима и неразделна част от него: Приложение 1 («Размер на възнаграждението»), Приложение 2 («Правила за предоставяне на услуги»).

**2. Термини**

2.1. Личен кабинет – съвкупност от необходимите програмно-технически

**Offer Dated 08.10.2018****for the Conclusion of an Agreement on the Provision of Intermediary Services  
Burgas, Bulgaria**

The company «Friendhosting LTD», hereinafter referred to as «the Company», offers potential intermediaries to conclude an agreement for the provision of intermediary services to the Company under the conditions set forth below.

At the same time:

A) The intermediaries under this Agreement may be:

1. Capable individuals who are not tax residents of Bulgaria and do not reside within the territory of Bulgaria.

2. Legal entities, except for those subject to sanctions by the EU and the USA, as well as legal entities registered in countries under such sanctions.

B) Intermediary services under this Agreement cannot be provided in relation to potential clients who are tax residents of Bulgaria or reside within the territory of Bulgaria. Client acquisition services must not be conducted within the territory of Bulgaria.

C) The offer is accepted by the Intermediary by registering in the Personal Account.

**1. Subject of the Agreement**

1.1. The Intermediary undertakes to provide the Company with intermediary services to attract clients by placing a referral link on web resources that do not contradict the Rules (Appendix 2), and the Company undertakes to pay for the services provided by the Intermediary.

1.2. The Agreement includes and constitutes its integral parts: Appendix 1 ("Commission Amount"), Appendix 2 ("Rules for Service Provision").

**2. Definitions**

2.1. Personal Account – a set of necessary software and hardware tools provided by the

<p>средства, предоставени от Компанията на Посредника.</p> <p>2.2. ID – Персонален идентификационен номер на Посредника, който се присвоява на Посредника по време на регистрацията в Личния кабинет.</p> <p>2.3. Сайт на Компанията — <a href="https://friendhosting.net/">https://friendhosting.net/</a></p> <p>2.4. Реферална връзка – хипервръзка, съдържаща ID на Посредника, предназначена за осъществяване на преход към сайта на Компанията.</p> <p>2.5. Възнаграждение – процент от стойността на услугите на Компанията. Размерът на възнаграждението се изчислява по реда, установен в Приложение 1 («Размер на възнаграждението»).</p> <p><b>3. Задължения на страните</b></p> <p>3.1. Компанията се задължава:</p> <p>3.1.1. Да присвои на Посредника персонален идентификационен номер (наричан по-долу „ID“) и да предостави на Посредника достъп до Личния кабинет.</p> <p>3.1.2. Да начислява своевременно възнаграждението на Посредника въз основа на данни за привлечените клиенти и техните плащания.</p> <p>3.1.3. Да изплаща дължимите суми на Посредника при поискване, съгласно условията на Договора.</p> <p>3.1.4. Да съставя и предоставя отчети за начисленията и плащанията чрез Личния кабинет, базирани на данни за привлечените клиенти и техните плащания. Тези отчети имат правна сила без необходимостта от физически или електронен подпис.</p> <p>3.2. Посредникът се задължава:</p> <p>3.2.1. Да предоставя услугите съгласно условията на настоящия Договор.</p> <p>3.2.2. Да осигурява самостоятелно конфиденциалността на паролата, да носи отговорност за всички действия, извършени с използването на паролата, както и риска от възможни неблагоприятни за него последици, свързани със загуба и/или разкриване на тази парола.</p> <p>3.2.3. Да предоставя навременно достоверна информация, изисквана от Компанията за изпълнението на Договора, включително, но не само:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• за физически лица — информация за</li> </ul>	<p>Company to the Intermediary.</p> <p>2.2. ID – Personal Identification Number of the Intermediary, assigned at the time of registration in the Personal Account.</p> <p>2.3. Company's Website – <a href="https://friendhosting.net/">https://friendhosting.net/</a></p> <p>2.4. Referral Link – a hyperlink containing the Intermediary's ID, intended for directing traffic to the Company's website.</p> <p>2.5. Commission – a percentage of the value of the Company's services. The amount of the Commission is calculated as per Appendix 1 ("Commission Amount").</p> <p><b>3. Obligations of the Parties</b></p> <p>3.1. The Company undertakes:</p> <p>3.1.1. To assign a personal identification number (ID) to the Intermediary and provide access to the Personal Account.</p> <p>3.1.2. To timely accrue Commission to the Intermediary based on data regarding attracted clients and their payments.</p> <p>3.1.3. To process payments to the Intermediary upon request, in accordance with the terms of the Agreement.</p> <p>3.1.4. To generate and provide the Intermediary with reports on accruals and payments through the Personal Account based on data on attracted clients and their payments. These reports have legal force without the need for physical or electronic signatures.</p> <p>3.2. The Intermediary undertakes:</p> <p>3.2.1. To provide services in accordance with the terms of this Agreement.</p> <p>3.2.2. To independently ensure the confidentiality of the password, be responsible for all actions performed using the password, and bear the risk of potential adverse consequences associated with the loss and/or disclosure of the password.</p> <p>3.2.3. To timely provide the Company with accurate information as requested, necessary for the execution of this Agreement, including but not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• For individuals – information on changes in residence and tax residency status.</li> <li>• For legal entities – information on changes to the legal address and</li> </ul>
--	--

промяна на местоживеенето и статута на данъчен резидент;

- за юридически лица — информация за промяна на юридическия адрес и мястото на осъществяване на основната дейност.

3.2.4. Да поставя рефералната връзка само в собствени уеб ресурси или на уеб ресурси на трети страни, при условие че това не нарушава правилата на тези страни, законодателството на България или законодателството на ЕС.

3.2.5. Да признава само статистическите данни на Компанията, налични в Личния кабинет, за потвърждение на извършените услуги и размера на възнаграждението.

3.2.6. Да премахва рефералната връзка от конкретен ресурс при първо изискване на Компанията.

#### **4. Ред на изчисленията**

За идентификация на Посредника, който е предоставил посредническа услуга на Компанията, в регистрационната форма на Клиента трябва да бъде посочен ID на Посредника по време на регистрацията. Ако Клиентът премине към сайта на Компанията чрез хипервръзка на Посредника, хипервръзката трябва да съдържа неговия ID, а браузърът на Клиента трябва да поддържа cookies, като се отчита само първото преминаване през хипервръзката с ID, а останалите преминавания се игнорират. За да бъде отчетен Клиентът, се приемат само cookies с валидност, която не надвишава 1 (една) календарна година. При спазване на тези условия в регистрационната форма на Клиента автоматично се записва ID, което позволява на Компанията да идентифицира Посредника. Ако браузърът на Клиента, в момента на преминаването през хипервръзката, съдържаща ID, на сайта на Компанията, не поддържа cookies, такъв Клиент няма да бъде отчетен от Компанията, а услугите, предоставени на Клиента, няма да бъдат взети предвид при изчисляване на стойността на посредническите услуги на Посредника.

4.2. За вече регистрирани Клиенти, ID на Посредника няма да бъде посочен в тяхната регистрационна форма и начисления за плащанията на този Клиент няма да бъдат

principal place of business.

3.2.4. To place the referral link only on their own web resources or those of third parties, provided this does not violate the rules set by such parties, as well as the legislation of Bulgaria or the EU.

3.2.5. To acknowledge exclusively the Company's statistical data, accessible in the Personal Account, to confirm the list of services rendered and the amount of Commission.

3.2.6. To remove the referral link from a resource at the first request of the Company.

#### **4. Payment Procedures**

4.1. For the Intermediary to be identified as having provided intermediary services to the Company, the Intermediary's ID must be entered into the Client's registration form. If the Client accessed the Company's website via the Intermediary's hyperlink, the hyperlink must contain the Intermediary's ID, and the Client's browser must support cookies. Only the first click on the hyperlink with the ID will be counted; subsequent clicks are disregarded. Cookies valid for no more than one (1) calendar year are considered for client identification. Upon meeting these conditions, the Intermediary's ID is automatically placed in the Client's form, allowing the Company to identify the Intermediary. If the Client's browser does not support cookies at the time of the transition through the hyperlink with the ID to the Company's website, the Company does not account for such a Client, and the services provided by the Client to the Company are not included in the calculation of the Intermediary's Commission.

4.2. For a Client already registered, the Intermediary's ID will not be entered into the Client's form, and no Commission will be accrued on the payments of such a Client.

4.3. Commission is accrued automatically upon payment by the attracted Client for the Company's services.

4.4. The cost of the Intermediary's services is

извършвани.

4.3. Начисляването на възнаграждението се извършва автоматично при плащането на услугите от привлечен Клиент.

4.4. Стойността на посредническите услуги на Посредника се установява в евро.

4.5. Компанията изплаща възнаграждението на Посредника въз основа на формализирана заявка в Личния кабинет. Плащанията се извършват към сметка в системата PayPal или IBAN в европейска или северноамериканска банка. IBAN или PayPal акаунтът трябва да бъдат регистрирани изключително на името на Посредника.

4.6. Ако Посредникът е и клиент на Компанията, начисленото възнаграждение може да бъде използвано за покриване на услугите на Компанията. В случай на задължения на Посредника към Компанията за предоставените му услуги, тези задължения могат да бъдат покрити с начисленото, но неизплатено възнаграждение на Посредника въз основа на едностранно решение на Компанията.

4.7. Ако данъчното законодателство на България изисква това, Компанията удържа и превежда в бюджета всички предвидени от закона данъци, такси и задължителни плащания.

## **5. Отговорност на страните**

5.1. Страните носят отговорност за ненадлежно изпълнение на Договора в съответствие със законодателството на България.

5.2. При възникване на форсмажорни обстоятелства, възпрепятстващи изпълнението на задълженията по Договора, срокът за изпълнение на тези задължения се удължава съразмерно на продължителността на тези обстоятелства и на времето, необходимо за отстраняването на техните последствия, но не повече от 60 календарни дни. Ако обстоятелствата продължават да действат след този срок или ако стане ясно, че ще продължат по-дълго от този срок, страните се задължават да обсъдят възможности за алтернативни способи и начини за изпълнение на Договора или неговото прекратяване без компенсация за щети.

5.3. За нарушение на условията на Договора

established in euros.

4.5. For the provision of intermediary services, the Company pays the Intermediary based on the formal request made by the Intermediary in the Personal Account. Payments are made to a PayPal account or to an IBAN in a European or North American bank. The IBAN or PayPal account must be registered in the Intermediary's name.

4.6. If the Intermediary is also a client of the Company, the accrued Commission may be used to pay for the Company's services. In the event of an Intermediary's debt for services rendered by the Company, such debt may be unilaterally offset by the Company against the accrued but unpaid Commission of the Intermediary.

4.7. If required by Bulgarian tax law, the Company shall withhold and remit to the budget all taxes, fees, and mandatory payments as prescribed by law from the Commission amount.

## **5. Liability of the Parties**

5.1. The Parties shall be held liable for improper performance of the Agreement in accordance with the laws of Bulgaria.

5.2. In the event of force majeure circumstances preventing the fulfillment of obligations under the Agreement, the term for performing such obligations shall be extended proportionally to the duration of such circumstances, as well as the time required to eliminate their consequences, but not exceeding 60 (sixty) calendar days. If the force majeure circumstances persist beyond this period, or if both Parties realize that they will continue beyond this period, the Parties shall discuss alternative ways to execute the Agreement or its termination without compensation for losses.

5.3. The Parties shall bear responsibility for violations of the Agreement in accordance with the laws of Bulgaria.

страните носят отговорност в съответствие със законодателството на България.

## **6. Срок на действие и прекратяване на договора**

6.1. Договорът се сключва за срок от една година и влиза в сила от момента на регистрация в Личния кабинет на Посредника. Ако не по-късно от 10 календарни дни преди изтичането на срока на действие на Договора нито една от страните не заяви писмено желание за прекратяване на договора, той автоматично се продължава за неопределен срок, като всички други условия остават непроменени.

6.2. Всяка от страните има право да прекрати договора, като изпрати писмено уведомление до другата страна. При липса на претенции между страните договорът се счита за прекратен след 10 календарни дни от получаване на уведомлението.

6.3. В случай на сериозно нарушение на условията на договора от една от страните, другата страна има право да прекрати договора едностранно, като изпрати писмено уведомление за нарушението.

6.4. Договорът автоматично преустановява действието си и начисленията се прекратяват, ако Посредникът има задължения към Компанията за услуги, свързани с уеб хостинг. Ако в рамките на 3 месеца тези задължения не бъдат изцяло покрити, включително чрез неизплатеното възнаграждение на Посредника, Компанията има право да прекрати договора едностранно.

6.5. Компанията си запазва правото да променя условията на този Договор едностранно.

6.6. При промени в Договора или в Приложенията към него Компанията уведомява Посредника по електронна поща не по-малко от 3 (три) календарни дни преди влизането в сила на промените. Ако Посредникът не е съгласен с промените, той има право да прекрати договора едностранно, като изпрати писмено уведомление в рамките на 5 (пет) календарни дни от получаването на уведомлението. В този случай договорът се прекратява в момента на влизане в сила на промените, като всички произведени начисления, направени от момента на промените до получаване на уведомлението,

## **6. Duration and Termination of the Agreement**

6.1. The Agreement is concluded for one year and enters into force upon the Intermediary's registration in the Personal Account. If, no later than 10 (ten) calendar days before the expiration of the Agreement, neither Party submits a written notice of termination, the Agreement is automatically extended for an indefinite period, with all other terms and conditions remaining unchanged.

6.2. Either Party has the right to terminate the Agreement by sending written notice to the other Party. If there are no claims between the Parties, the Agreement is considered terminated 10 calendar days after the receipt of such notice.

6.3. In the event of a material breach by one of the Parties of the terms of this Agreement, the other Party has the right to unilaterally terminate the Agreement by sending written notice to the breaching Party.

6.4. The Agreement automatically suspends its effect, and no Commission accruals are made in the event of the Intermediary's debt to the Company for web hosting services. If such debt is not fully settled within 3 calendar months, including through the use of the previously accrued but unpaid Commission of the Intermediary, the Company has the right to unilaterally terminate the Agreement.

6.5. The Company reserves the right to unilaterally amend the terms of this Agreement.

6.6. In the event of amendments to the Agreement or its Appendices, the Company shall notify the Intermediary by email no less than 3 (three) calendar days before such amendments take effect. If the Intermediary disagrees with the amendments, they have the right to unilaterally terminate the Agreement by sending written notice of their intention to terminate the Agreement within 5 (five) calendar days from the receipt of the notice. In such a case, the Agreement shall be terminated from the date the amendments take effect, and any Commission accrued between the date of the amendments and the receipt of the notice shall be canceled. Failure to send a refusal within 10 (ten) calendar days after the email notification shall be considered acceptance of the

се анулират. Ако в рамките на 10 календарни дни след изпращане на уведомлението Посредникът не възрази писмено срещу промените, той се счита за съгласен с новите условия.

6.7. Цялата информация за предстоящите промени се публикува на сайта на Компанията.

6.8. Договорът остава в сила при промяна на данните на страните, включително наименование, местонахождение и други. В случай на промяна на данните страните са длъжни да уведомят една друга в срок от 10 дни. Посредникът трябва да уведоми Компанията чрез електронна поща, а Компанията – чрез публикуване на информация на своя сайт.

6.9. Писмено уведомление по този договор включва и съобщение по електронна поща. Адресът на Компанията за електронна поща е [finance@friendhosting.net](mailto:finance@friendhosting.net), а адресът на Посредника е този, посочен в Личния кабинет.

## **7. Други условия**

7.1. Настоящият договор е изготвен на български и руски език в електронна форма. В случай на противоречия между версиите, с предимство е версията на български език.

7.2. Нито една от страните няма право да прехвърля своите права и задължения по договора без съгласието на другата страна.

7.3. Страните признават правната сила на документите, съставени от Компанията чрез системи за отчетност (например Личния кабинет), наравно с документи, подписани в обикновена писмена форма. Отчетите за начисления и плащания се считат за валидни без необходимост от подпис от страна на Посредника или Компанията.

7.4. При възникване на съмнения относно получаването или изпращането на съобщения по електронна поща и други действия, свързани с използването на интерфейси на Компанията, достоверно доказателство за тези събития е информацията, съхранявана от Компанията.

7.5. Всички спорни въпроси се уреждат чрез преговори. Ако не бъде постигнато споразумение, споровете се разрешават в съответствие със законодателството на България.

amendments by the Intermediary.

6.7. All information regarding proposed amendments shall be published on the Company's website.

6.8. The Agreement remains valid in case of changes to the Parties' details, including name changes, location, etc. In case of changes to their details, the Parties shall notify each other within 10 days. The Intermediary shall notify the Company by email, and the Company shall notify the Intermediary by posting the relevant information on the Company's website.

6.9. "Written notice" or "notification" in this Agreement also includes communication via email. The Company's email address is [finance@friendhosting.net](mailto:finance@friendhosting.net), and the Intermediary's email address is the one registered in the Personal Account.

## **7. Miscellaneous**

7.1. This Agreement is executed in both Bulgarian and English in electronic form. In case of discrepancies between the versions, the Bulgarian version shall prevail.

7.2. Neither Party may assign its rights and obligations under this Agreement without the consent of the other Party.

7.3. The Parties acknowledge the legal force of documents generated by the Company's accounting systems (e.g., the Personal Account) on par with documents signed in simple written form. Reports on accruals and payments are considered valid without the need for signatures from either the Intermediary or the Company.

7.4. In the event of doubts regarding the receipt and/or sending of messages by email and other actions associated with the use of the Company's interfaces, reliable evidence of the aforementioned events shall be the information contained with the Company.

7.5. All disputes shall be resolved through negotiation. If it is impossible to resolve disputes through negotiation, they shall be settled in accordance with the laws of Bulgaria.

7.6. The Parties declare that if any clause of this Agreement is deemed invalid, this shall not invalidate the Agreement as a whole or its other

7.6. Страните декларират, че в случай че някоя от клаузите по настоящия договор се окаже недействителна, това няма да доведе до недействителност на договора като цяло или на други негови клаузи или части. Недействителната клауза ще бъде заместена от задължителните норми на закона или установената практика.

clauses or parts. The invalid clause shall be replaced by mandatory provisions of law or established practice.

**Приложение №1 към Оферта за сключване на договор за предоставяне на посреднически услуги**

**Размер на възнаграждението**

1. За предоставяне на посреднически услуги на Посредника се начислява възнаграждение от всяко плащане на Клиента в следните размери:

Услуга VDS – 20% от сумата на плащането на Клиента

Услуга Dedicated – 10% от сумата на плащането на Клиента

Услуга hosting – 10% от сумата на плащането на Клиента

2. Минималната сума за изплащане на възнаграждение е:

- 50 евро към сметка в системата PayPal;
- 100 евро към IBAN.

При заявка за изплащане физическите лица са задължени да предоставят сканирано копие на паспорт и документ, съдържащ данъчен номер, ако такъв съществува. За юридическите лица предоставянето на тези документи не се изисква.

3. Възнаграждението се начислява при условие на активен статус на Личния кабинет на Посредника.

3.1. Ако Посредникът не се е авторизирал в Личния кабинет в продължение на 365 календарни дни от последното влизане, Личният му кабинет преминава в неактивен статус. Начисляването на възнаграждения за плащанията на клиенти, регистрирани чрез рефералната връзка на Посредника, не се извършва, докато Личен кабинетът е неактивен. За всеки календарен месец от остатъка на средствата на Посредника се удържа такса от 5 евро за поддържане на неактивен Личен кабинет до достигане на нула.

3.2. В случай на авторизация на Посредника в неактивен Личен кабинет, кабинетът преминава в статус активен. С датата на промяната в активен статус начисляването на възнаграждения се възобновява, а удържките за поддържане на неактивен кабинет се прекратяват.

**Appendix No. 1 to the Offer for the Conclusion of an Agreement on the Provision of Intermediary Services**

**Commission Amount**

1. For the provision of intermediary services, the Intermediary is credited a commission on each Client's payment as follows:

VDS service – 20% of the Client's payment amount;

Dedicated service – 10% of the Client's payment amount;

Hosting service – 10% of the Client's payment amount.

2. The minimum amount of commission payout is:

- EUR 50 to a PayPal account;
- EUR 100 to an IBAN.

Upon request for payout, individuals must provide a scanned copy of their passport and a document containing their tax number (if available). Legal entities are not required to provide these documents.

3. Commission is credited provided that the Intermediary's Personal Account is active.

3.1. If the Intermediary does not log into the Personal Account within 365 calendar days of their last authorization, the Personal Account becomes inactive. No Commission is credited for payments made by clients previously registered through the Intermediary's referral link while the Personal Account is inactive. In such cases, EUR 5 per calendar month will be deducted from the Intermediary's balance for the maintenance of an inactive Personal Account until the balance reaches zero.

3.2. Upon the Intermediary's authorization in the inactive Personal Account, the Personal Account becomes active. From the date of activation, the accrual of Commission resumes, and the deduction for maintaining the inactive Personal Account is terminated.



**Приложение №2 към Оферта за  
сключване на договор за предоставяне на  
посреднически услуги**

**Правила за предоставяне на услуги**

1. Услугите се считат за неоказани, възнаграждението не се начислява, а невиплатената сума на възнаграждението се анулира, ако:
- 1.1. Посредникът извършва услуги чрез принудително пренасочване на потребители към сайта на Компанията.
  - 1.2. Посредникът изпраща рекламна информация (спам) с включване на рекламни данни за Компанията или нейния сайт.
  - 1.3. Посредникът разпространява рекламна информация на ресурси, които нарушават законодателството на България или законодателството на ЕС.
2. Посредникът няма право да регистрира повече от един Личен кабинет без съгласието на Компанията. При нарушение на това условие договорът се прекратява, а начислените възнаграждения по всички Лични кабинети, регистрирани от Посредника, няма да бъдат изплатени.

**Appendix No. 2 to the Offer for the  
Conclusion of an Agreement on the Provision  
of Intermediary Services**

**Rules for Service Provision**

1. Services are considered not rendered, commission is not credited, and any unpaid commission is canceled in cases where:
- 1.1. The Intermediary provides services by forcibly redirecting users to the Company's website.
  - 1.2. The Intermediary sends unsolicited commercial email (spam) containing the Company's advertising information or website.
  - 1.3. The Intermediary distributes the Company's advertising information on resources that violate the laws of Bulgaria or the EU.
2. The Intermediary is not allowed to register more than one Personal Account without the Company's consent. In case of violation of this condition, the Agreement is terminated, and any previously accrued commission is not paid for all Personal Accounts registered by the Intermediary.